

AGER IZAGIRRE LOROÑO, HERRI ADMINISTRAZIOARAKO  
ETA ERAKUNDE HARREMANETARAKO FORU DIPUTATU ETA  
KONTSEILUKO IDAZKARI JAUNAK.

**HAUXE EGIAZTATZEN DU:**

Bizkaiko Foru Aldundiak, bi mila eta hogeita hiruko azaroaren  
hogeita hiruan egindako bilkura-saioan, erabaki hau hartu zuela,  
bestek bestea: **Eguneko Aztergaien Zerrendako 39. gaia.**

“39.- ERABAKI PROPOSAMENA, ZERTARAKO ETA  
BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOKO 2023. URTERAKO  
AURREKONTU OROKORREI BURUZKO ABENDUAREN 28KO  
2/2022 FORU ARAUAN AURREIKUSITAKO DIRULAGUNTZA  
ZUZEN IZENDUNA EMATEKO SINATUKO DEN HITZARMENA  
ONESTEKO. HITZARMEN HORREN ARABERA, BILBOKO PORTU  
AGINTARITZARI EMATEN ZAIO DIRULAGUNTZA, BILBOKO  
PORTUAREN ERABILTZAILE GARRAIOLARIEI IBILBIDEAN  
ZE HAR INFORMAZIOA EMATEKO ZERBITZUEN BILAKABIDE  
TEKNOLOGIKORAKO BERRIKUNTZARI BURUZKO PROIEKTU  
BAT GARATU DEZAN.

**Lehenengoa.-** BILBOKO PORTU AGINTARITZARI (IFZ:  
Q48/67002-J) HIRUREHUN ETA HIRUROGEITA SEI MILA EHUN  
ETA LAUROGEITA HAMASEI EURO ETA BERROGEITA ZORTZI  
ZENTIMOKO (366.196,48 Euro) dirulaguntza izenduna ematea,  
aurrekontu-partida honen kargura: Kontzeptua: 41300, Programa:  
453115, Organikoa: 1003, Proiektua: 2022/0091 Bilboko Portu  
Agintaritzari.

Jasota gera dadin bilkura-saio honen aktari gehitu zaion 28.  
eranskinean jasota daude dirulaguntza honetan aplikatu beharreko  
arabidea ezartzen duten baldintzak, araudi orokor  
aplikagarriarekin batera, aurreko paragrafoan adierazitako finantza-  
ekarpena barne. Baldintza horiek dirulaguntza emateko oinarri  
arautzaileak dira, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 8.1  
artikuluaren xedatutakoaren arabera.

**Bigarrena.-** Erabaki hau jakinaraztea Bilboko Portu  
Agintaritzari, eta, era berean, horren berri ematea  
Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko Zerbitzu  
Orokorrei, Berrikuntzarako eta Bideen Kudeaketarako Zuzendaritza  
Nagusari eta Ogasun eta Finantza Sailaren Fiskalizazio Zerbitzuari.

**Hirugarrena.-** Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako  
foru diputatuari ahalmena ematea erabaki hau garatu eta betetzeko  
behar diren xedapen guztiak eman ditzan”.

Eta jasota gera dadin, eta Akta oraindik ez dela onetsi  
ohartarazita, idazki hau idazten da, Bilbon, sinatzen den egunean.

**ALDERATURIK ETA ADOS. VISTO BUENO Y CONFORME**

Idazkaritza orokorreko unitateko burua. Jefatura de la Unidad de Secretaria General. JOSEBA MIKEL GARCÍA PÉREZ.

**ZIURTATU. CERTIFICA** Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta Idazkari jaunak. El diputado foral de  
Administración Pública y Relaciones Institucionales y Secretario AGER IZAGIRRE LOROÑO

AGER IZAGIRRE LOROÑO, DIPUTADO FORAL DE  
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y  
SECRETARIO DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.

**CERTIFICA:**

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión celebrada el día  
veintitrés de noviembre de dos mil veintitrés, adoptó entre otros,  
el siguiente Acuerdo: **Asunto nº 39 del Orden del Día.**

“39.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA CONCESIÓN  
DE LA SUBVENCIÓN DIRECTA NOMINATIVA PREVISTA EN LA  
NORMA FORAL 10/2022, DE 28 DE DICIEMBRE, DE  
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE  
BIZKAIA PARA EL AÑO 2023, A FAVOR DE LA AUTORIDAD  
PORTUARIA DE BILBAO PARA EL DESARROLLO DE UN  
PROYECTO RELATIVO A LA INNOVACIÓN PARA LA  
EVOLUCIÓN TECNOLÓGICA DE LOS SERVICIOS DE  
INFORMACIÓN EN RUTA A LOS USUARIOS TRANSPORTISTAS  
DEL PUERTO DE BILBAO.

**Primero.-** Conceder a la AUTORIDAD PORTUARIA DE  
BILBAO con CIF N° Q48/67002-J, una subvención nominativa  
por importe de TRESCIENTOS SESENTA Y SEIS MIL CIENTO  
NOVENTA Y SEIS EUROS CON CUARENTA Y OCHO  
CENTIMOS (366.196,48 Euros), con cargo a la partida  
presupuestaria: Concepto 41300, Programa 453115, Orgánico  
1003, Proyecto: 2022/0091 Autoridad Portuaria de Bilbao.

En el Anexo nº 28, que para constancia, se une al Acta de la  
presente sesión, se recogen las condiciones que, junto a la  
normativa general aplicable, establece el régimen a aplicar en la  
presente subvención, incluida la aportación financiera indicada en  
el anterior párrafo, y que tienen el carácter de bases reguladoras  
de la concesión a los efectos de lo dispuesto en el art. 8.1 de la  
Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

**Segundo.-** Notificar el presente acuerdo a la Autoridad  
Portuaria de Bilbao y dar traslado del mismo a los Servicios  
Generales del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo  
Territorial, a la Dirección General de Innovación y Gestión Vial y  
al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y  
Finanzas.

**Tercero.-** Facultar al Ilmo. Sr. Diputado Foral de  
Infraestructuras y Desarrollo Territorial para que dicte todas las  
disposiciones necesarias para el desarrollo y cumplimiento del  
presente acuerdo”.

Y para que conste, y con la advertencia de que el Acta  
todavía no ha sido aprobada, se expide la presente, en Bilbao, a la  
fecha de la firma.



ERANSKINA

ANEXO

DIRU-LAGUNTZAREN OINARRI ARAUTZAILEAK

BASES REGULADORAS DE LA SUBVENCION

**Lehen.- Diru-laguntzaren helburua**

Dirulaguntza «Bilboko portuko garraio-erabiltzaileentzako bideko informazio-zerbitzuen bilakaera teknologikoaren berrikuntza»ri buruzko proiektua garatzeko erabiliko da, 2023an abian jarri beharreko lehen fasean.

Proiektuaren esparruan proposatutako testuingurua, irismena eta konponbidea zehatz-mehatz deskribatzen dira espedientearen aurkeztutako Memoria Teknikoan. Horren arabera, proiektuaren xede gisa egin beharreko lanak, besteak beste, honako hauek dira:

- Funtzionalitate berriak garatzea eta inplementatzea *e-puertobilbao* plataforman, prognosi bidez kalkulatzeko Bilboko Portuaren eremuari dagokion garraioen etorrera-maila eta itxarote-denbora.
- Funtzionalitate berriak garatzea eta ezartzea *e-puertobilbao* plataforman, garraiolarien sarrera-erregistroak kudeatzeko eta ibilbidean aldatu ahal izateko.
- Bilboko portuko app-aren bertsio berri bat garatu, ezarri eta argitaratzea, honako funtzionalitate hauek gehituz:
  - Informazio pertsonalizatua jasotzea eta ikustea, Bilboko portuan itxarote-denbora luzeegia izango dela aurreikusten bada.
  - Sarrera-erregistroa aldatzea garraiolaria bidean denean.
- Bilboko Portuaren eremuan RSU unitate berriak hornitzea, instalatzea eta BCCn integratzea, horrela eremu horretara hedatzeko BCCren C-ITS estaldura.
- Oro har, hardware- eta software-elementuak egokitzea eta APBn beharrezkoak diren software-garapenak egitea, proiektuaren garapenarekin lotuta daudenak; mugatzeko asmorik gabe, APBren datu-plataformekiko konexioak edo hirugarrenei ordaintzeko prozesuak.

**Primero. Objeto de la subvención**

La subvención se destinará al desarrollo de un Proyecto relativo a la “Innovación para la evolución tecnológica de los servicios de información en ruta a los usuarios transportistas del Puerto de Bilbao”, en su primera fase a implantar en 2023.

El contexto, alcance y solución propuesta en el marco del Proyecto se describe pormenorizadamente en la Memoria Técnica presentada que consta en el expediente. En base a ella, este proyecto comprende, entre otras, las siguientes actuaciones:

- Desarrollo e implementación de nuevas funcionalidades en la plataforma *e-puertobilbao* para obtener mediante prognosis estimación de los niveles de afluencia y tiempos de espera asociados en el ámbito del Puerto de Bilbao.
- Desarrollo e implementación de nuevas funcionalidades en la plataforma *e-puertobilbao* para la gestión y modificación en ruta de los registros de entrada de los transportistas.
- Desarrollo, implementación y publicación de una nueva versión de APP del Puerto de Bilbao en la que se incluyan las funcionalidades relativas a:
  - Recepción y visualización de información personalizada sobre la previsión de desviaciones excesivas en los tiempos de espera en el Puerto de Bilbao.
  - Modificación en ruta del registro de entrada.
- Suministro, instalación e integración en BCC de nuevas C-ITS Roadside Unit (RSU) a disponer en el ámbito del Puerto de Bilbao para extensión de cobertura de C-ITS del BCC a esta zona.
- En general, la adecuación de elementos de hardware y software y la realización de los desarrollos de software necesarios en la APB, de cualquier naturaleza, vinculados con el desarrollo del Proyecto; sin ánimo limitativo, conexiones con plataformas de datos de la APB o procesos de pagos a terceros.

**Bigarren.- Diru-laguntzaren helburua**

Bilboko Portuko Agintaritzari 2023ko ekitaldian

**Segundo. Cuantía y crédito presupuestario**

El importe de la subvención nominativa a la





emango zaion dirulaguntza izenduna 366.196,48 eurokoa izango da, eta aurrekontu-partida honen kargura emango da: 41300 kontzeptua, 453115 programa, 1003 organikoa, proiektua: 2022/0091, Bilboko Portuko Agintaritzak. Zenbateko hori bat dator 1. faserako (2023. urtea) onuradunak aurkeztutako aurrekontuarekin.

Autoridad Portuaria de Bilbao en el ejercicio 2023 será de 366.196,48 euros, con cargo a la partida presupuestaria: Concepto 41300, Programa 453115, Orgánico 1003, Proyecto: 2022/0091 Autoridad Portuaria de Bilbao. Este importe se corresponde con el presupuesto presentado por la beneficiaria para la fase 1 (año 2023).

Emakidak babesten duen aurrekontu-kreditua 4. Kapituluak, «Transferentzia arruntak» eta 453115 programako kreditua da; beraz, funtsak ezin izango zaizkie aplikatu kreditu horri egotz dakizkiokeen gastuei dagozkien izaera eta helburu desberdineko gastuei.

El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 4 «Transferencias corrientes» y del programa 453115 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito

Ondorioz, dirulaguntza proiektua finantzatzeko izango da, eta proiektu horren kudeaketaz Bilboko Portuko Agintaritzak arduratuko da. Proiektu hori jarduera-proiektu jakin baten arabera garatuko da, aurkeztutako gastuen eta diru-sarreraren egoeraren aurreikuspenaren arabera.

En consecuencia, la subvención se destinará a financiar el Proyecto de cuya gestión se encarga la Autoridad Portuaria de Bilbao. El Proyecto se desarrolla conforme a un concreto proyecto de actividades, con arreglo a la previsión de estado de gastos e ingresos presentados.

Zenbateko hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Azpiegiturarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jarduerarako aurreikusitako zenbatekoaren gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

Dicha cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia sin que, en ningún caso, el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

#### Hirugarrena.- Erakunde onuraduna.

Bilboko Portuko Agintaritzak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluan ezarritako betekizunak betetzen ditu; halaber, berariaz adierazten da egunean dauzkala bere zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrarekikoak.

#### Tercero.- Entidad beneficiaria.

La Autoridad Portuaria de Bilbao ha de cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en especial se manifiesta que se encuentra al corriente de sus obligaciones fiscales y para con la Tesorería General de la Seguridad Social.

Bilboko Portuko Agintaritzak Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan xedatutakoa bete beharko du.

La Autoridad Portuaria de Bilbao quedará obligada al cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

#### Laugarrena. Aplika daitekeen araubide juridikoa

Zuzeneko dirulaguntza honi aplikagarri zaion araubide juridikoa erabaki honetan jasotako xedapenak izango dira eta, horrez gain, honakoak:

- Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua.
- Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua onetsi zuen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua (Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatu duena).

#### Cuarto. Régimen jurídico aplicable

El régimen jurídico aplicable a la presente subvención directa estará constituido, además de por las disposiciones recogidas en el presente acuerdo, por las prescripciones contenidas en:

- La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.
- El Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 de Subvenciones.





- Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau orokorraren testu bategina, abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailak onetsia
- 169/2014 Foru Dekretua, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuen Erregelamendu Orokorra onartzen duena, Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorraren testu bategina garatzen duena
- Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Araua.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2018 Foru Agindua, ekainaren 20koa.
- Aplikagarri diren administrazio-zuzenbideko gainerako arauak eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.
- Texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, aprobado mediante Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre
- Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del Texto Refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria
- Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero de Transparencia de Bizkaia.
- La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres.
- Las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las del derecho privado.

#### **Bosgarrena. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna beste diru-laguntza batzuekin**

Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiek arautu dituzten arauak ezarritakoari kalte egin gabe. Hala ere, maiatzaren 31eko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago. Horrela ez bada, soberan jasotako kopurua itzuli beharko da.

#### **Seigarrena. Diru-laguntza ordaintzeko epeak eta moduak, eta berme-araubidea**

Ordainketa entitate onuradunari berari egingo zaio; horretarako, entitateak kopurua oso-osorik erabili beharko du dirulaguntzaren berariazko xedearako, eta ebazpen honetan ezarritako betekizun guztiak beteta eduki.

Ordainketa egingo da ebazpen hau onartu ondoren aurrerakin gisa

Erabaki honetako xedapenetan jasotzen diren ezaugarriak eta eskakizun bereziak kontuan hartuta, ez zaio bermerik eskatuko onuradunari.

#### **Zazpigarrena. Gauzatzeko epea**

Diru-laguntza honen helburu diren jarduerak 2023ko urtarrilaren 1ean eta 2023ko abenduaren 31n bitartean garatu beharko dira.

#### **Quinto. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones**

La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada. En caso contrario, la entidad beneficiaria deberá reintegrar la parte percibida en exceso.

#### **Sexto. Plazos y modos de pago de la subvención, y régimen de garantías**

La ordenación del pago será directa a favor de la entidad beneficiaria quedando, en todo caso, condicionada a la aplicación total de la cantidad concedida a los fines específicamente previstos y una vez cumplidos los requisitos establecidos en la presente resolución.

El abono se realizará en concepto de anticipo una vez aprobada esta resolución.

Dadas las características y exigencias propias que se recogen en las disposiciones del presente Acuerdo, no se exigen garantías a la beneficiaria.

#### **Séptimo. Plazo de ejecución**

Las actividades objeto de la presente subvención deberán desarrollarse entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023.





### Zortzigarrena. Ebazpenaren aldaketa

Diru-laguntzaren onuraduna Bizkaiko Foru Aldundiari eska diezaioke diru-laguntzak emateko ebazpena aldatzeko diruz lagundutako jarduera gauzatzeko epea amaitu aurretik, betiere aipatu berri dugun aldaketaren bidez aldez aurretik ezarritako epeak luzatu nahi badira (araudiak horretarako aukera ematen duenean), emandako diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu nahi bada edo jardueraren barne dauden egintzak aldatu nahi badira. Eskaera horiek baimena jasoko dute aurretik ikusi ez diren baldintzak gertatzen badira, betiere diru-laguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

Kasu horietan, onuradun gertatu den pertsonak edo erakundeak jaso duen eta egiaztatu ez duen diru-kopurua bueltatu beharko du, baita diruaren berandutzako interesak ere.

Diru-laguntza emango duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, funtsak aplikatu aurretik, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

Era berean, Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauagaratzeko Diru-laguntzei buruzko Araudiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, diru-laguntzaren onuradunak adieraziz gero justifikazioan diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan ebazpenaren aldaketa eragin ahal izan dituzten aldaketak gertatu direla, onesteko aurretiko administrazio-baimenaren tramitea egin gabe, diru-laguntza eman duen organoak aurkeztutako justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

### Bederatzigarrena. Justifikatzeko modua eta epea.

Onuradunak jasotako dirulaguntza "justifikaziorako kontuaren" sistemaren bidez bidezkotu behar du, Dirulaguntzen Erregelamendua onesten duen, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikulua jasotzen duten bezala.

Justifikaziorako kontua honako agiri hauek osatuko dute:

### Octavo. Modificación de la resolución

La entidad beneficiaria de la ayuda podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados (que sean legalmente susceptibles de ampliación), reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

En estos supuestos la persona o entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora del dinero.

El órgano concedente podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia del interesado y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impidan o dificulten la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la persona beneficiaria.

Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, cuando la persona beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la persona beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo.

### Noveno. Forma de justificación y plazo.

La entidad beneficiaria justificará la subvención recibida mediante el sistema de "cuenta justificativa", según se recoge en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010 de 23 de marzo por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.

La cuenta justificativa estará compuesta por la siguiente documentación,:





- Dirulaguntzaren xede den justifikatzeko jardueraren memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak azalduz.
- Memoria de actuación justificativa del cumplimiento del objeto de la subvención, indicando las actividades realizadas y los resultados obtenidos.
- Memoria ekonomikoa, eranskinetan ereduaren arabera, gutxienez behekoa jasoko dituenak:
  - Diruz lagundutako proiektuari edo jarduerari egotzitako sarrera-gastuen egoera-orria, kontzeptutan bilduta, Ekonomia eta Lurralde Garapena Sustatzeko Sailak emango duen ereduaren arabera. Bertan adieraziko dira hasieran aurreikusitako kopuruak eta horiek izan dituzten aldaketak.
  - Sarreraren egoera-orria osatzen duten partida bakoitzeko, diruz lagundutako jarduerari finantzatu duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuen zerrenda xehakaturik, baita eskatzen den finantzaketa propioarena ere, bakoitzaren zenbatekoa eta jatorria adierazita.
  - Jarduerari lotutako gastuen zerrenda sailkatua kontzeptu bakoitzeko, honako informazio hau agertzen duena: hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, dokumentua noiz egin den eta, hala behar denean, ordainketa data.
  - Sarreraren eta gastuen egoera-orrian jasotako kostu orokorren eta/edo zeharkakoen banaketa-irizpideak.
  - Proiektuaren garapenari egotzitako langile-orduak justifikatzen dituzten ordutegi-parteak, emandako ereduaren arabera eginak.
- Memoria económica, según modelos recogidos en los anexos, que como mínimo recogerá:
  - Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto o actividad subvencionada, agrupados por conceptos. En él se indicarán las cantidades inicialmente previstas y las desviaciones que hayan experimentado.
  - Una relación detallada, por cada una de las partidas que componen el estado de ingresos por cada uno de los conceptos, de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia exigida, en su caso, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia
  - Una relación clasificada de gastos relacionados con la actividad por cada uno de los conceptos, con identificación de acreedor/a y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.
  - Criterios de reparto de los costes generales y/o indirectos incorporados en el estado de ingresos y gastos.
  - Partes horarias que justifiquen las horas imputadas del personal al desarrollo del proyecto, según modelos facilitados.

Onuradunak laguntza honen pentzutan egindako jarduketan eta gastuen zuriaketa aurkeztu beharko du Azpiegiturarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren erregistroan data hauetan: 2024ko ekainaren 30a

La entidad beneficiaria deberá presentar en el registro del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial la justificación de las actuaciones y gastos correspondientes a la presente ayuda antes del 30 de junio de 2024.

Egin diren justifikazioen, jasotako laguntzaren eta kontzeptu beragatik jaso ahal izan diren gainerako kofinantzaketan arteko koherentzia, itxieraren justifikazioa jasotakoan egingo da.

La coherencia entre justificaciones aportadas, la ayuda percibida y el resto de cofinanciaciones que pudieran haberse percibido por el mismo concepto se realizará una vez recibida la justificación de cierre.

Onuradunak Azpiegiturarako eta Lurralde Garapenerako Sailari behar duen laguntza eskaini beharko dio aurkeztutako txosten eta memoriak interpretatzeko.

La entidad beneficiaria deberá prestar al Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial la asistencia que el mismo precise para la interpretación de las memorias e informes presentados.

**Hamargarrena. Diru-laguntzaren justifikazio egokia bermatzeko beharrezko kontabilitateko liburu eta erregistroak (zehatzak izan edo ez)**

**Décimo. Libros y registros contables (específicos o no) exigidos para garantizar la adecuada justificación de la subvención**

Ez da exijitzen laguntza honen xedea den jarduerako kontabilitate orri eta erregistro espezifikorik, onuradunari aplikatu beharreko merkataritza-legerian

No se exige la disposición de registros contables específicos para la actividad objeto de la presente ayuda, sin perjuicio de cualesquiera libros contables,





eta legeria sektorialean ezarritako kontabilitate liburuak, erregistroak eta gainerako agiriak egunean — egin beharreko eginbide eta auditoriak eginda, alegia— edukitzeaz gain.

registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la entidad beneficiaria.

#### **Hamaikagarrena. Diruz lagun daitezkeen gastuak**

Diru-laguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko ("Transferentzia arruntak") eta 453115 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi dakizkiokeen gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

#### **Undécimo. Gastos subvencionables**

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 "Transferencias corrientes" del programa 453115 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Diru-laguntza honako gastuetarako erabili daiteke: justifikazio aldia bukatu aurretik egin diren eta zuzen ordaindu diren gastuak, indarrean dagoen araudiarekin bat egiten dutenak eta proiektua garatzeko egin direnak.

Se consideran gastos subvencionables a efectos de esta subvención, los gastos realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del período de justificación, que se ajusten a la normativa vigente, y hayan sido realizados con el fin de desarrollar el Proyecto.

Zehazki, mugatzeko asmorik gabe bada ere, diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartu ahal izango dira diruz lagundutako erakundearen langile-gastuak eta egitura-gastuak, zuzenekoak zein zeharkakoak, proiektua gauzatzean sortzen diren neurrian, kanpoko gastu eta azpikontratazioak, eta garraiolarien proiektuan parte hartzea baita sustatzera bideratutako gastuak ere.

En particular, aunque sin ánimo limitativo, se podrán considerar gastos subvencionables los gastos de personal y los gastos estructurales de la entidad subvencionada, tanto directos como indirectos, en la medida en que se generen en la ejecución del Proyecto, los gastos y subcontrataciones externas, así como los gastos destinados a promover la participación en el Proyecto de los transportistas.

Pertsona onuradunak zeharkako kostuak, arrazoiz dagozkion zatian, diru-laguntza jaso duen jarduerari egotziko dizkio, orokorrean onartutako kontabilitatearen printzipio eta arauekin bat eta, nolahi ere, kostuak jarduera egin den egiazko denboraldiarekin bat datozen neurrian.

Los costes indirectos habrán de imputarse por la persona beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al período en que efectivamente se realiza la actividad.

Diru-laguntzaren pertsona onuradunak egiaz ordaintzen dituenean, zergak diruz lagun daitezke. Ez dira, inola ere, diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko berreskuratu edo konpentsatu daitezkeen zeharkako zergak; ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

#### **Hamabigarrena. Azpikontratazioa**

Erakunde onuradunak osorik edo zati batean azpikontratatu dezake diruz lagundutako jarduera, honakoak betetzen baditu: maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan adieraziko eskakizun eta debekuak.

#### **Duodécima. Subcontratación**

La entidad beneficiaria podrá subcontratar total o parcialmente, la actividad subvencionada, de acuerdo con los requisitos y prohibiciones establecidos en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo y el artículo 53 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010 de 23 de marzo.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen arabera, zeinaren bidez Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauen transposizioa egiten baita Espainiako ordenamendu

Conforme a la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por las que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de





juridikora, botere esleitzaila den erakunde onuradunak diruz lagundutako jarduera azpikontratatu ahal izango du hirugarren pertsonekin, gehenez ere % 100era arte, betiere proiektuaren koordinazioaren zuzeneko ekintza erreserbatuz, azken hori ezin izango baita azpikontratatu.

2014, la entidad beneficiaria, que tiene la condición de poder adjudicador, podrá subcontratar la actividad subvencionada con terceras personas, hasta un porcentaje máximo del 100%, reservándose siempre la acción directa de la coordinación del proyecto, que no podrá ser subcontratada.

Proiektua burutzeko hirugarrenekin egindako kontratuen berri emango dio erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiari.

La entidad beneficiaria informará a la Diputación Foral de Bizkaia de la celebración de los contratos celebrados con terceras personas para la ejecución del Proyecto.

#### **Hamahirugarrena. Dirulaguntzaren entitate onuradunetako arduradunen datuen babesa**

Onuradunak Europar Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Datuak Babesteko Araubide Orokorra eta, besteko, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzeko konpromisoa hartzen dute.

#### **Decimotercero. Protección de datos de las personas responsables de las entidades beneficiarias de la subvención**

Las entidad beneficiaria deberá cumplir con lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de datos (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos Personales y garantía de los derechos digitales.

#### **Hamalauugarrena. Emandako diru-laguntza zabaltzea**

Onuradunak Europar Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Datuak Babesteko Araubide Orokorra eta, besteko, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzeko konpromisoa hartzen dute.

#### **Decimocuarto. Difusión de la subvención concedida**

La entidad beneficiaria deberá cumplir con lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de datos (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Edonola ere, emandako diru-laguntza ezagutarazteko bitartekoak, bai eta haren garrantzia ere, beste finantzazio iturriren kasuetan erabilitakoen baliokideak izan beharko dira.

En cualquier caso, los medios de difusión de la subvención concedida así como su relevancia deberán ser análogos a los empleados respecto a las otras fuentes de financiación.

#### **Hamabosgarrena. Gardentasuna**

Onuradunak Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan jasotako publizitate aktiborako betebeharrak eta informazio publikorako eskubidea beteko ditu.

#### **Decimoquinto. Transparencia**

La entidad beneficiaria cumplirá con las obligaciones de publicidad activa y derecho de acceso a la información pública recogidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia.

#### **Hamaseigarrena. Emakumeen Eta Gizonen Berdintasuna.**

Onuradunak genero-ikuspegia txertatuko du diru-laguntzarekiko jarduketa guztietan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoaren arabera.

#### **Decimosexto. Igualdad Mujeres Y Hombres.**

La entidad beneficiaria incluirá la perspectiva de género en todas las actuaciones relacionadas con la subvención, conforme a lo establecido en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres y en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

#### **Hamazazpigarrena. Hizkuntza-Araubidea**

Onuradunak konpromisoa hartzen du Euskararen

#### **Decimoséptimo. Régimen Lingüístico.**

La entidad beneficiaria se compromete al





erabileraren normalizaziorako azaroaren 24rako 10/1982 oinarritzko Legean ezarritakoa betetzeko eta bi hizkuntza ofizialak erabiliko dituzte jardueraren ondorioz jendaurrean egiten diren hitzaldi guztietan.

cumplimiento de lo establecido en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, por lo que utilizarán las dos lenguas oficiales en todas las intervenciones públicas resultantes de la actuación.

Kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

Se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral .

#### Hamazortzigarrena: Irisgarritasuna Sustatzea

Onuradunak konpromisoa hartzen du indarreko araudian irisgarritasuna sustatzeko aurreikusten diren neurriak hartzeko, bereziki arkitektura-oztopoak kentzeari eta komunikazio sistemen irisgarritasunari dagokienez.

#### Decimotavo. Promoción De La Accesibilidad

La entidad beneficiaria se compromete a la adopción de las medidas de promoción de la accesibilidad contempladas en la normativa en vigor, especialmente, en lo relativo a la eliminación de las barreras arquitectónicas y de accesibilidad en los sistemas de comunicación.

#### Hemeretzigarrena. Ez-betetzeak eta itzultzeak. Ezarritako baldintzak bete ez direnerako graduazio-irizpideak

Erabaki honetatik eratorritako betebeharrak bete ezean, edo emandako laguntzak beste gauza batzuetarako erabiliz gero, jasotako kopuruak itzuli egin beharko dira, dagozkion berandutzako interesekin. Gainera, bidezkoa bada, lege-ekintzak erabili eta zehapenak ezarriko dira eta kalte-ordaina eskatuko da eragindako kalte-galerengatik. Diru-kopuruak sarrera publikotzat joko dira legezko ondorioetarako.

#### Decimonoveno. Incumplimiento y reintegros. Criterios de graduación de los posibles incumplimientos de las condiciones impuestas

El incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente acuerdo, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses de demora procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan, así como la indemnización de los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

#### Hogeigarrena. Dirulaguntza itzultzea, berezko ekimenez

Borondatezko itzulketa izango da onuradunak Administrazioak aurretiaz hori eskatu gabe egin badu.

#### Vigésimo. Devolución de subvención por propia iniciativa

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la organo concedente..

Martxoaren 23ko Bizkaiko Foru Aldundiaren 34/2010 Foru Dekretuko 76. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, Diru laguntzen Erregelamendua onetsi zuena eta Foru Administrazioak ematen dituen diru laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatu zuena, erakunde onuradunak berak eskatuta foru diru laguntza itzultzeko dagokion ordainagiria baliatu beharko da, Bizkaiko Foru Ogasunaren eredu ofizialaren arabera, eta hauek adierazi beharko dira:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la devolución de la subvención foral a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia, consignando:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutzako interesak)
- Ereduaren kodea
- Diru sarrera egiteko arrazoia, itzuli beharreko

- El importe a devolver (principal e intereses de demora)
- Código-modelo.
- Motivo del ingreso, haciendo referencia a la





diru laguntza aipatuz.

subvención a devolver.

Borondatezko itzulketa egin denean, Administrazioak berandutza korrituak kalkulatuko ditu Dirulaguntzei buruzko Foru Arauren 34. artikuluan ezarritakoari helduta, betiere onuradunak itzulketa behin betiko egin duen unera arte.

Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

#### Hogeita batgarrena. Dirulaguntzen finantza-kontrola

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak 41. artikuluan ezarritakoa dela bide, erakunde onuradunak Foru Administrazioako organoei lagundu behar die, eta eurek eta finantza-kontrolako eskumenak dituzten organoek eskatzen dituzten agiri guztiak eman behar dizkie.

#### Vigesimoprimer. Control financiero de subvenciones

En virtud del artículo 41 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la entidad beneficiaria estará obligada a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como por los órganos que tengan atribuidas funciones de control financiero.

#### Hogeita bigarrena. Arau-haustek eta zehapenak

Administrazio-arloko arau-haustek direla eta, horien arduradunak eta horien ondoriozko zehapenak zehazteko, maiatzaren 31eko 5/2005 Foru Arauaren 47. artikulutik 63ra bitartean xedatutakoa beteko da.

#### Vigesimosegundo. Infracciones y sanciones

En materia de infracciones administrativas, sus responsables y las sanciones derivadas de las mismas se estará a lo establecido en los artículos 47 a 63 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo.

#### Hogeita hirugarrena.- Aurreikusi gabeko alderdi araugarriak eta auziak.

Ebazpen honetan ezarrita ez dagoen oro arautzeko, hauexek aplikatu beharko dira: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamendua, eta aplikatu beharreko beste edozein xedapen.

Ebazpen honen ondoriozko auziak, berorien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira.

#### Vigesimotercero. Aspectos regulables no previstos y cuestiones litigiosas.

Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse de la presente resolución, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.





# I. eranskina / Anexo I

ERAKUNDEA / ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA / Nº DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA / TÍTULO DEL PROYECTO:

Proiektuaren sarreraren eta gastuen emaitza / Estado de ingresos y gastos del proyecto

Data honetan / a fecha:

| SARRERAK / INGRESOS                             | AURREIKUSPENA HASIERAKO<br>MEMORIAN / PREVISIÓN EN LA<br>MEMORIA INICIAL | EGOERA DATA HONETAN /SITUACIÓN A LA<br>FECHA |                         | ITXIERA AURREIKUSPENA /<br>PREVISIÓN CIERRE |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|
|                                                 |                                                                          | Eman dena / concedido                        | Ordaindu dena / abonado |                                             |
| FUNTS PROPIOAK / FONDOS PROPIOS                 | - €                                                                      |                                              |                         |                                             |
| DIRU-LAGUNTZA BFA-DFB / SUBVENCIÓN DFB-BFA      | - €                                                                      |                                              |                         |                                             |
| BESTE DIRU-LAGUNTZA BATZUK / OTRAS SUBVENCIONES | - €                                                                      |                                              |                         |                                             |
| ENPRESEN EKARPENAK / APORTACIONES EMPRESAS      | - €                                                                      |                                              |                         |                                             |
| BESTE EKARPEN BATZUK / OTRAS APORTACIONES       | - €                                                                      |                                              |                         |                                             |
| <b>GUZTIRA / TOTAL</b>                          | <b>- €</b>                                                               | <b>- €</b>                                   | <b>- €</b>              | <b>- €</b>                                  |
| GASTUAK / GASTOS                                | AURREIKUSPENA HASIERAKO<br>MEMORIAN / PREVISIÓN EN LA<br>MEMORIA INICIAL | EGOERA DATA HONETAN /SITUACIÓN A LA<br>FECHA |                         | ITXIERA AURREIKUSPENA /<br>PREVISIÓN CIERRE |
|                                                 |                                                                          | Sortu dena / devengado                       | Ordaindu dena / abonado |                                             |
| PERTSONALA / PERSONAL                           | - €                                                                      |                                              |                         |                                             |
| KANPOKO GASTUAK / GASTOS EXTERNOS               | - €                                                                      |                                              |                         |                                             |
| <b>GUZTIRA / TOTAL</b>                          | <b>- €</b>                                                               | <b>- €</b>                                   | <b>- €</b>              | <b>- €</b>                                  |

.....n, 20.....(e)ko .....ren ....(e)an / En , a de de 20

Sin. (legezko eskuordearen izena) / Fdo. (nombre representante legal)





## II. eranskina / Anexo II

ERAKUNDEA / ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA / Nº DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA / TÍTULO DEL PROYECTO:

## Sarrerren zerrenda / Relación de ingresos

Data honetan / a fecha:

| ID. / ID.       | ERAKUNDEA / ENTIDAD | KONTZEPTUA / CONCEPTO           | ZENBATEKOA / IMPORTE     |                            | PROIEKTUARI EGOTZITAKOA / IMPUTADO AL PROYECTO |                       |                         |
|-----------------|---------------------|---------------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
|                 |                     |                                 | Eman dena /<br>concedido | Ordaindu dena /<br>abonado | %                                              | Eman dena / concedido | Ordaindu dena / abonado |
| 1               | DFB-BFA             | Laguntza zuzena / Ayuda directa | - €                      | - €                        | 100%                                           | - €                   | - €                     |
| 2               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 3               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 4               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 5               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 6               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 7               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 8               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 9               |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 10              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 11              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 12              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 13              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 14              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 15              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 16              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 17              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 18              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 19              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| 20              |                     |                                 |                          |                            |                                                | - €                   | - €                     |
| GUZTIRA / TOTAL |                     |                                 | - €                      | - €                        |                                                | - €                   | - €                     |





### III. eranskina / Anexo III

ERAKUNDEA/ ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA/ Nº DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA/ TÍTULO DEL PROYECTO:

### Pertsonal kostuen zerrenda / Relación de costes de personal

Data honetan / a fecha:

Behean sinatu duenak, diru-laguntza jaso duen erakundearen eskuordetzan, egiaztatu egiten du diruz lagundu den proiekturako erabili diren orduen dedikazioak jarraian xehekatzen diren hauek direla / El abajo firmante, en representación de la entidad receptora de la subvención acredita que las dedicaciones horarias y coste de personal destinado al proyecto subvencionado son las que se detallan a continuación

| ID / ID.        | PERTSONA / PERSONA |                | EGINDAKO LANAK / TAREAS REALIZADAS | ALDIA / PERÍODO | ORDUEN KOPURUA / Nº DE HORAS | KOSTUA ORDU / COSTE HORA | GUZTIRA / TOTAL |
|-----------------|--------------------|----------------|------------------------------------|-----------------|------------------------------|--------------------------|-----------------|
|                 | NAN / DNI          | Izena / Nombre |                                    |                 |                              |                          |                 |
| 1               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 2               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 3               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 4               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 5               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 6               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 7               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 8               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 9               |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 10              |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 11              |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 12              |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 13              |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 14              |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| 15              |                    |                |                                    |                 |                              |                          | - €             |
| GUZTIRA / TOTAL |                    |                |                                    |                 |                              | 0                        | - €             |

.....n, 20....(e)ko .....ren ....(e)an / En , a de de 20

Sin. (legezko eskuordearen izena) / Fdo. (nombre representante legal)





#### IV. eranskina / Anexo IV

ERAKUNDEA/ ENTIDAD:

EXPEDIENTE ZKA/ Nº DE EXPEDIENTE:

PROIEKTUAREN IZENBURUA/ TÍTULO DEL PROYECTO:

#### Pertsonalaren ordutegien kostuen bidezkoketa / Justificación de costes horarios de personal

Data honetan/ a fecha:

Behean sinatu duenak, diru-laguntza jaso duen erakundearen eskuordetzan, egiaztatu egiten du diruz lagundu den proiekturako erabili diren orduen dedikazioak jarraian xehekatzen diren hauek direla / El abajo firmante, en representación de la entidad receptora de la subvención acredita que las dedicaciones horarias y coste de personal destinado al proyecto subvencionado son las que se detallan a continuación

| ID / ID.. | PERTSONA / PERSONA |                | URTEA / AÑO | SOLDATA GORDINA URTERO / SALARIO BRUTO ANUAL | ERAKUNDEAREN KARGURA DIREN GIZARTE ZAMAK <sup>(1)</sup> / CARGAS SOCIALES A CARGO DE LA ENTIDAD <sup>(1)</sup> | LANORDUEN KOPURUA URTERO / Nº HORAS LABORALES ANUALES | KOSTUA ORDUAK (soldata+zamak)/orduak / COSTE HORARIO (salario+cargas)/horas |
|-----------|--------------------|----------------|-------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|           | NAN / DNI          | Izena / Nombre |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 1         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 2         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 3         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 4         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 5         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 6         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 7         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 8         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 9         |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 10        |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 11        |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 12        |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 13        |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 14        |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |
| 15        |                    |                |             |                                              |                                                                                                                |                                                       |                                                                             |

Oharrak / Notas: (1) Enpresaren kontura den Gizarte Segurantzaren edo gizarte prebisioko mutuetako derrigorrezko ekarpenak. Seguridad social a cargo de la empresa o contribución obligatoria a mutuas de previsión social

.....n, 20....(e)ko .....ren ....(e)an / En , a de de 20

Sin. (legezko eskuordearen izena) / Fdo. (nombre representante legal)





## V. eranskina / Anexo V

ERAKUNDEA / ENTIDAD:

ESPEDIENTE ZKA / Nº DE EXPEDIENTE::

PROIEKTUAREN IZENBURUA / TÍTULO DEL PROYECTO:

## Kanpoko gastuen zerrenda / Relación de gastos externos

Data honetan / a fecha:

| ERREF. / REF. <sup>(1)</sup> | FAKTURA ZKA / Nº FACTURA | FAKTURAREN DATA / FECHA FACTURA | HORNITZAILEA / PROVEEDOR | KONTZEPTUA / CONCEPTO | ZENBATEKOA, BEZ GABE / IMPORTE SIN IVA | PROIEKTUARI EGOTZITAKOA / IMPUTADO AL PROYECTO |                      | ORDAINKETA DATA / FECHA PAGO | ERREF. / REF. <sup>(2)</sup> | PROIEKTUAREKIN DUEN ERLAZIOA / RELACIÓN CON EL PROYECTO <sup>(3)</sup> |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|                              |                          |                                 |                          |                       |                                        | %                                              | Zenbatekoa / importe |                              |                              |                                                                        |
| 1                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                | - €                  |                              | 1                            |                                                                        |
| 2                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 2                            |                                                                        |
| 3                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 3                            |                                                                        |
| 4                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 4                            |                                                                        |
| 5                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 5                            |                                                                        |
| 6                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 6                            |                                                                        |
| 7                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 7                            |                                                                        |
| 8                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 8                            |                                                                        |
| 9                            |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 9                            |                                                                        |
| 10                           |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 10                           |                                                                        |
| 11                           |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 11                           |                                                                        |
| 12                           |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 12                           |                                                                        |
| 13                           |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 13                           |                                                                        |
| 14                           |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 14                           |                                                                        |
| 15                           |                          |                                 |                          |                       |                                        |                                                |                      |                              | 15                           |                                                                        |
| TOTAL                        |                          |                                 |                          |                       | - €                                    |                                                | - €                  |                              |                              |                                                                        |

Oharrak /  
Notas:

- (1) Agiriaren zenbakia fakturen zerrenda ordenatuan eta zenbatuan. / Número de documento en la relación ordenada y numerada de facturas
- (2) Agiriaren zenbakia ordainketa egiaztagirien zerrenda ordenatuan eta zenbatuan / Número de documento en la relación ordenada y numerada de justificantes de pago.
- (3) Gastuaren eta proiektuaren arteko erlazioaren azalpen laburra / Breve explicación de la relación entre este gasto y el proyecto.

